



COMUNE DI RAVENNA

Area Servizi alla Cittadinanza e alla Persona
Ufficio Politiche per l'Immigrazione e la Cooperazione decentrata
Casa delle Culture
piazza Medaglie D'Oro, 4
48122 - Ravenna

In pubblicazione sul sito internet del Comune di Ravenna dal **20/06/2018**.

Termine ultimo per la ricezione delle richieste ad essere invitati: **ore 12,00 del 06/07/2018**
Indagine di mercato finalizzata all'individuazione di operatori economici interessati ad una successiva procedura negoziata per operatori presenti sul MEPA interessati al servizio di mediazione linguistica interculturale scolastica per il territorio dei Comuni di Ravenna e Russi - periodo anni due presumibilmente dal 01/09/2018-31/08/2020 (con opzione di rinnovo per ulteriori due anni).

Con il presente avviso l'Ufficio Politiche per l'immigrazione e Cooperazione decentrata, in esecuzione alla determinazione dirigenziale n. 1455 del 19/06/2018, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lett. B) del D.Lgs.50/2016 rende noto che intende procedere all'affidamento del servizio in oggetto mediante procedura negoziata fondata sul criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ex art. 95 del D.Lgs. 50/2016.

Descrizione del servizio:

La Mediazione linguistica interculturale scolastica è un servizio volto a garantire pari opportunità di accesso all'istruzione e di successo scolastico degli studenti provenienti da famiglie straniere e facilita il processo di inclusione e di autonomia dei minori e delle famiglie con cittadinanza non italiana nel contesto scolastico e sociale.

La mediazione linguistica interculturale è uno strumento utile alla scuola plurale e pubblica, concorre a facilitare l'accoglienza degli alunni e delle loro famiglie, in particolare dei neo arrivati e delle seconde generazioni nate in Italia.

Il servizio risponde all'esigenza di offrire un supporto linguistico interculturale che faciliti la comunicazione tra alunno - scuola - famiglia e territorio ed ha come fine ultimo la promozione del successo scolastico come indicatore qualificante di integrazione nel contesto sociale. Svolge anche un ruolo di orientamento e costruisce molti ponti per l'inserimento: fra il bambino e i suoi pari, fra il bambino e l'insegnante, fra l'insegnante e la famiglia, fra la scuola e la famiglia. I principali obiettivi degli interventi di mediazione interculturale sono:

- 1) supportare ed accompagnare gli alunni stranieri e le loro famiglie orientandoli nel concreto contesto scolastico, sociale e territoriale;
- 2) facilitare la comunicazione scuola-famiglia, superando barriere di tipo linguistico-culturale; favorire l'integrazione e l'inclusione del minore con cittadinanza non italiana all'interno del gruppo classe, promuovendo un interscambio culturale;
- 3) progettare e gestire interventi individualizzati;
- 4) progettare e gestire interventi collettivi;
- 5) progettare e gestire interventi didattici/laboratoriali con le classi in percorsi di educazione interculturale, anche coinvolgendo scuole di diverso ordine e grado (scuola dell'infanzia, primaria, media inferiore e istituti di secondo grado Superiore).

I contenuti del servizio saranno dettagliati in modo puntuale nel capitolato speciale d'appalto.

Criterio di aggiudicazione dell'appalto: offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 comma 2 del Codice, sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo i cui elementi di valutazione saranno individuati puntualmente in sede di lettera di invito.

Modalità di determinazione del corrispettivo: a corpo per il valore a base d'asta ai sensi dell'art. 3 comma 1 lett dddd) del Codice.

Avviso mediazione interculturale

Tipologia: Appalto pubblico di servizi – I servizi relativi all'oggetto principale dell'appalto rientrano nell'Allegato IX al Codice Appalti "Servizi sociali" e si riferiscono al CPV - 85311300-5 "Servizi di assistenza sociale per bambini e giovani".

Divisione in lotti:

L'appalto non è suddiviso in lotti, in quanto l'erogazione del servizio concepita in un unico lotto, seppure modulato per differenti ambiti (scuole, laboratori, etc.), consente indubbiamente una maggiore integrazione, economie di scala ed efficienza organizzativa, trattandosi di attività di mediazione interculturale, oltre ad una maggiore flessibilità ed intercambiabilità delle figure professionali coinvolte. Il progetto in unico lotto garantisce inoltre un'offerta di servizio omogeneo sul territorio ed un governo unico degli standard di qualità del progetto.

Durata dell'appalto e opzioni

La durata massima dell'appalto oggetto del presente avviso, nonché la specificazione del rinnovo sono di seguito indicati:

2 anni (due annualità con decorrenza presumibilmente dal 01/09/2018 al 31/08/2020) opzione di possibile rinnovo per ulteriori due annualità (con decorrenza 01/09/2020 al 31/08/2022).

Valore dell'appalto a base di gara e modalità di determinazione dei corrispettivi

Per le attività oggetto del presente avviso, che saranno puntualmente descritte nel capitolato speciale d'appalto, è fissato un corrispettivo complessivo da sottoporre a ribasso pari a € 254.000,00 (IVA di legge esclusa)

Si precisa che le prestazioni a base d'asta saranno **remunerate a canone, mensilmente**, sulla base delle attività svolte dall'aggiudicatario

Il corrispettivo economico mensile è determinato dividendo per 24 mensilità l'importo a base d'asta previsto per i due anni di durata del contratto (€. 254.000,00/24) ed applicando a tale importo il ribasso unico percentuale offerto.

Il canone comprende e compensa qualsiasi onere necessario (rimborsi spese, spese di trasferta, etc.) ad eseguire le prestazioni secondo le condizioni e gli standard qualitativi previsti. Si precisa che il modello organizzativo, che verrà adottato dal soggetto gestore, deve assicurare lo sviluppo delle prestazioni in modo tale da garantire l'impiego di risorse umane con professionalità adeguate alla varietà e alla complessità delle prestazioni da eseguire, come meglio specificato nel capitolato speciale d'appalto.

L'importo degli oneri per la sicurezza da interferenze è pari a € 0 (zero).

Il valore massimo stimato dei servizi oggetto del presente appalto rapportato alla durata base di 2 anni e tenendo conto dell'eventuale esercizio di tutte le opzioni ("rinnovo", "quinto d'obbligo" e "proroga") ai soli fini dell'evidenziazione del valore massimo stimato del presente appalto secondo quanto stabilito dall'art. 35 comma 4 del Codice, è pari ad

€.660.400,00= al netto di IVA, come meglio riepilogato nella successiva Tabella

A) VALORE A BASE D'ASTA (IVA ESCLUSA) PER IL PERIODO DI 2 ANNI DECORRENTI DALLA DATA DEL 1.09.2018 FINO AL 30.06.2020	B)AUMENTO DEL QUINTO AI SENSI DELL'ART. 106, COMMA 12, DEL CODICE (PER IL PERIODO DI 2 ANNI SCOLASTICI [=20 MESI]) 20% calcolato sulla precedente colonna A	C) IMPORTO PER I DUE ANNI COMPRENSIVO DELL'OPZIONE DI CUI ALL'ART. 106 COMMA 12 DEL CODICE A+B	D) - RINNOVO (CON OPZIONE DI CUI ALL'ART. 106 COMMA 12 DEL CODICE) valore della precedente colonna	E) PROROGA 4 MESI 1/9/22-31/12/22	F)VALORE MASSIMO STIMATO C+D+E
254000	50800	304800	304800	50800	660400

L'importo stimato dell'appalto a base di gara di € 254.000,00 è assunto alla base per la quantificazione per il calcolo della cauzione provvisoria che sarà richiesta nella successiva lettera di invito.

Avviso mediazione interculturale

Requisiti: possono presentare istanza di invito gli operatori economici singoli o in forma associata, in possesso dei requisiti sotto indicati:

- insussistenza delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del d.lgs. 50/2016, espressamente riferite all'impresa e a tutti i soggetti indicati nella medesima norma;
- iscrizione al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui l'impresa ha sede, ovvero in analogo registro dello Stato di appartenenza (all. XI C del Codice dei Contratti). Nel caso di organismo non tenuto all'obbligo di iscrizione in C.C.I.A.A., dichiarazione del legale rappresentante resa in forma di autocertificazione ai sensi del d.p.r. 445/2000, con la quale si dichiara l'insussistenza del suddetto obbligo di iscrizione alla C.C.I.A.A. e copia dell'Atto Costitutivo e dello Statuto;
- essere regolarmente registrati e abilitati ad operare sul mercato telematico delle P.A. - MEPA - categoria: SERVIZI > SERVIZI SOCIALI, nel momento in cui la stazione appaltante invierà la lettera di richiesta offerta sul MEPA relativamente alle prestazioni oggetto dell'appalto presumibilmente il 9/07/2018;
- avere gestito un servizio analogo a quello oggetto del presente appalto per almeno 10 mesi consecutivi negli ultimi 3 anni scolastici da comprovare attraverso dichiarazioni/certificazioni rese dalla committenza sia pubblica che privata circa il buon esito della gestione stessa.

I requisiti professionali e i servizi svolti dovranno essere documentati in sede di aggiudicazione definitiva della gara.

L'Ente si riserva inoltre la facoltà di sospendere, modificare, revocare o annullare la procedura relativa al presente avviso o nonché ogni decisione in merito all'attivazione della suddetta procedura senza che possa essere avanzata pretesa alcuna da parte degli operatori economici che hanno manifestato il proprio interesse. Infine, tutti gli operatori economici che hanno presentato manifestazione di interesse saranno invitati a presentare l'offerta sul Mepa mediante successivo invio di lettera di invito e capitolato speciale d'appalto, fermo restando, sin da ora, che la presentazione della candidatura non genera alcun diritto od automatismo di partecipazione ad altre procedure di affidamento sia di tipo negoziale che aperto.

MODALITA' DI INOLTRO DELLE RICHIESTE DI INVITO ALLA SUCCESSIVA GARA:

Gli operatori economici interessati devono predisporre la propria richiesta di invito / candidatura, mediante compilazione del "Modulo 1 - Richiesta di Invito", allegato al presente avviso e corredato di fotocopia di documento di identità del rappresentante legale, che dovrà pervenire **improrogabilmente entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 06/07/2018** esclusivamente tramite pec secondo le seguenti modalità:

debitamente compilato potrà essere inviato, previa scansione informatica e senza obbligo di firma digitale, tramite p.e.c. (posta elettronica certificata), al seguente indirizzo: immigrazione.comune.ravenna@legalmail.it

Resta inteso che la pec deve pervenire al sopraddetto indirizzo entro il termine delle ore 12,00 del 06/07/2018. Il recapito della posta elettronica certificata contenente la richiesta di invito rimane ad esclusivo rischio dei mittenti, non assumendosi la stazione appaltante alcuna responsabilità per ritardi dovuti a disservizi di carattere informatico o di invio.

Si precisa che farà fede esclusivamente la data e l'ora di registrazione all'indirizzo di posta elettronica certificata sopra indicata e non eventuali date ed orari apposti dagli operatori sui documenti trasmessi.

SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA NEGOZIATA Il presente avviso non costituisce obbligo per il Comune di Ravenna a procedere allo svolgimento della successiva procedura negoziata, di cui come detto il presente avviso costituisce puramente indagine di mercato.

Avviso mediazione interculturale

*Comune di Ravenna P.IVA 00354730392 Area Servizi alla Cittadinanza e alla Persona-Ufficio Politiche per l'Immigrazione e Cooperazione decentrata, via Oriani 44 -48121 Ravenna -
pec:immigrazione.comune.ravenna@legalmail.it*

ALTRE INFORMAZIONI RIGUARDANTI LA PROCEDURA Per informazioni e chiarimenti, inerenti il presente avviso, gli interessati potranno contattare i seguenti numeri di telefono: 0544.485320 Samantha Baldrati.

La Responsabile del Procedimento: arch. Daniela Poggiali

TUTELA DEI DATI PERSONALI Ai sensi del d.lgs. 196 del 30/06/2003, si informa che i dati personali forniti e raccolti in occasione del presente procedimento verranno utilizzati esclusivamente in funzione e per i fini del presente procedimento. Il titolare del trattamento dei dati è il Comune di Ravenna. Il Responsabile del procedimento, ai sensi della legge n. 241/1990 è la Dirigente Daniela Poggiali

La Dirigente
Arch.Daniela Poggiali

Avviso mediazione interculturale

*Comune di Ravenna P.IVA 00354730392 Area Servizi alla Cittadinanza e alla Persona-Ufficio Politiche per l' Immigrazione e Cooperazione decentarta, via Oriani 44 -48121 Ravenna –
pec:immigrazione.comune.ravenna@legalmail.it*